



## Język migowy

<b>1. METRYCZKA</b>	
<b>Rok akademicki</b>	2022/2023
<b>Wydział</b>	Wydział Nauk o Zdrowiu
<b>Kierunek studiów</b>	Położnictwo
<b>Dyscyplina wiodąca</b> <i>(zgodnie z załącznikiem do Rozporządzenia Ministra NiSW z 26 lipca 2019)</i>	Nauki w zakresie podstaw opieki położniczej
<b>Profil studiów</b> <i>(ogólnoakademicki/praktyczny)</i>	Praktyczny
<b>Poziom kształcenia</b> <i>(I stopnia/II stopnia/ jednolite magisterskie)</i>	I stopnia
<b>Forma studiów</b> <i>(stacjonarne/niestacjonarne)</i>	Stacjonarne
<b>Typ modułu/przedmiotu</b> <i>(obowiązkowy/fakultatywny)</i>	Fakultatywny
<b>Forma weryfikacji efektów uczenia się</b> <i>(egzamin/zaliczenie)</i>	Zaliczenie
<b>Jednostka/jednostki prowadząca/e</b> <i>(oraz adres/y jednostki/jednostek)</i>	<b>Studium Języków Obcych, WUM</b> ul. Księcia Trojdena 2a, 02-109 Warszawa tel. 22 5720863 sjosekretariat@wum.edu.pl, www.sjo.wum.edu.pl

<b>Kierownik jednostki/kierownicy jednostek</b>	<b>Dr n. hum. Maciej Ganczar</b>
<b>Koordinator przedmiotu</b> (tytuł, imię, nazwisko, kontakt)	<b>Mgr Małgorzata Słupek</b> malgorzata.slupek@wum.edu.pl
<b>Osoba odpowiedzialna za sylabus</b> (imię, nazwisko oraz kontakt do osoby, której należy zgłaszać uwagi dotyczące sylabusa)	<b>Mgr Małgorzata Słupek</b> malgorzata.slupek@wum.edu.pl
<b>Prowadzący zajęcia</b>	<b>Mgr Małgorzata Słupek</b> malgorzata.slupek@wum.edu.pl

## 2. INFORMACJE PODSTAWOWE

<b>Rok i semestr studiów</b>	rok 3, semestr 6	<b>Liczba punktów ECTS</b>	1.00
<b>FORMA PROWADZENIA ZAJĘĆ</b>		<b>Liczba godzin</b>	<b>Kalkulacja punktów ECTS</b>
<b>Godziny kontaktowe z nauczycielem akademickim</b>			
wykład (W)		10	0,5
seminarium (S)		5	0,5
ćwiczenia (C)			
e-learning (e-L)			
zajęcia praktyczne (ZP)			
praktyka zawodowa (PZ)			
<b>Samodzielna praca studenta</b>			
Przygotowanie do zajęć i zaliczeń		15	1,0

## 3. CELE KSZTAŁCENIA

C1	Zapoznanie studentów z problematyką środowiska Głuchych
C2	Zapoznanie studentów ze sposobami komunikowania się osób z niesłyszących w zależności od stopnia uszkodzenia słuchu
C3	Przedstawienie podstaw wiedzy o języku migowym i jego zastosowaniu w pracy z pacjentem niesłyszącym
C4	Zapoznanie studentów z daktylografią - polskim alfabetem palcowym oraz liczebnikami głównymi i porządkowymi
C5	Zapoznanie studentów z ideogramami - 300 znakami pojęciowymi języka migowego oraz techniką ich używania zgodnie z zasadami systemu językowo – migowego oraz PJM

C6	Zapoznanie studentów z zasadami gramatyki polskiego języka migowego - naturalnym językiem społeczności głuchych,
C7	Zapoznanie studentów z zasadami komunikacji totalnej, wykorzystującej różne metody komunikacji z osobami niesłyszącymi
C8	Wzbudzenie u studentów chęci do dalszego kształcenia i samokształcenia

#### 4. STANDARD KSZTAŁCENIA – SZCZEGÓŁOWE EFEKTY UCZENIA SIĘ *(dotyczy kierunków regulowanych ujętych w Rozporządzeniu Ministra NiSW z 26 lipca 2019; pozostałych kierunków nie dotyczy)*

<b>Symbol i numer efektu uczenia się zgodnie ze standardami uczenia się</b> <i>(zgodnie z załącznikiem do Rozporządzenia Ministra NiSW z 26 lipca 2019)</i>	<b>Efekty w zakresie</b>
--	--------------------------

**Wiedzy – Absolwent\* zna i rozumie:**

	podstawy języka migowego, znaki daktylograficzne i ideograficzne w zakresie niezbędnym do gromadzenia informacji o sytuacji zdrowotnej pacjenta
--	---

**Umiejętności – Absolwent\* potrafi:**

	posługiwać się znakami języka migowego oraz innymi sposobami i środkami komunikowania się w opiece nad pacjentem z uszkodzeniem słuchu
--	--

*\*W załącznikach do Rozporządzenia Ministra NiSW z 26 lipca 2019 wspomina się o „absolwencie”, a nie studencie*

#### 5. POZOSTAŁE EFEKTY UCZENIA SIĘ *(nieobowiązkowe)*

<b>Numer efektu uczenia się</b>	<b>Efekty w zakresie</b>
---------------------------------	--------------------------

**Wiedzy – Absolwent zna i rozumie:**

W1	zna przyczyny zaburzeń słuchu i mowy w kontekście porozumiewania się, rozumie znaczenie wczesnego wykrywania wady słuchu
W2	rozdziela sposoby komunikowania się osób niesłyszących
W3	rozpoznaje znaki daktylograficzne: statyczne, dynamiczne, liczbowe i ideograficzne w zakresie gromadzenia informacji o sytuacji zdrowotnej pacjenta
W4	zna zasady komunikacji z pacjentem niesłyszącym

**Umiejętności – Absolwent potrafi:**

U1	nawiązać kontakt z osobą słabosłyszącą i niesłyszącą
U2	posługiwać się znakami języka migowego w opiece nad głuchym pacjentem oraz udzielić pomocy medycznej i procedurach medyczno-opiekuńczych
U3	posługuje się językiem migowym w zakresie pierwszej pomocy medycznej oraz ratowaniem życia i zdrowia

**Kompetencji społecznych – Absolwent jest gotów do:**

K1	poszanowania godności i autonomii osób z wadą słuchu
K2	systematycznego wzbogacania i pogłębiania wiedzy o niepełnosprawności słuchowej; kształtowania umiejętności alternatywnego porozumiewania się

**6. ZAJĘCIA**

Forma zajęć	Treści programowe	Efekty uczenia się
ćwiczenia	<ol style="list-style-type: none"> <li>Niesłyszący - Głusi - Głuchoniemi Podstawowe pojęcia i skala zjawiska. Głuchota jako zjawisko społeczne. Wyrównywanie szans: edukacja niesłyszących, poradnictwo zawodowe i zatrudnienie niesłyszących, uczestnictwo niesłyszących w kulturze, pomoce techniczne dla niesłyszących</li> <li>Komunikacja interpersonalna niesłyszących Środki porozumiewania się niesłyszących, odczytywanie mowy z ust, wzrokowo - słuchowy odbiór mowy, fonogesty, totalna komunikacja</li> <li>Polski Język Migowy: gramatyka PJM, funkcja mimiki, gestów i współgestów</li> <li>Porównanie SJM – PJM w praktyce medycznej</li> <li><u>DAKTYLOGRAFIA:</u> <b>Znaki statyczne i dynamiczne polskiego alfabetu palcowego:</b> Liczebniki główne: 1 – 10, 11 – 19, 20 – 99, 100 – 1000, milion, zero Liczebniki porządkowe Zasada przekazywania skrótów, mian i miar  <u>IDEOGRAMY:</u> <b>Znaki statyczne i dynamiczne z zakresu:</b> o sobie, rodzina, dom, urząd, miasto, czas – przestrzeń – barwa, przychodnia/szpital – u lekarza/badania lekarskie, zdrowie</li> </ol>	<p>W1, W2, W3, W4 U1, U2, U3 K1, K2</p>

**7. LITERATURA**

**Obowiązkowa**

- Szczepankowski Bogdan: *Język migowy: pierwsza pomoc medyczna*. Warszawa: Centrum Edukacji Medycznej 1996
- Szczepankowski Bogdan, Koncewicz Dorota: *Język migowy w terapii*. Łódź: Wyższa Szkoła Pedagogiczna 2008
- Włodarczak Aleksandra: *Głuchy pacjent. Wyzwania i potrzeby*. Wydawnictwo Psychoskok. Konin 2018
- Rzeźniczak Damian: *Podręcznik do nauki Polskiego Języka Migowego*. Wydawnictwo Poltext. Warszawa 2016
- Kosiba Olgierd, Grenda Piotr: *Leksykon Języka Migowego*. Bogatynia: Silentium 2011
- Hendzel Józef Kazimierz: *Słownik polskiego języka migowego*. Wydawnictwo Pojezierze, Olsztyn 1986
- [Migam.org/pl/nauka-jezyka-migowego/lekcje](http://Migam.org/pl/nauka-jezyka-migowego/lekcje)

**Uzupelniająca**

1. Red. Czajkowska - Kisil Małgorzata: *Korpusowy Słownik Polskiego Języka Migowego*
2. *Multimedialny słownik języka migowego*

## 8. SPOSOBY WERYFIKACJI EFEKTÓW UCZENIA SIĘ

Symbol przedmiotowego efektu uczenia się	Sposoby weryfikacji efektu uczenia się	Kryterium zaliczenia
W1-W4, U1-U3, K1-K2	<p><u>2 kolokwia – dyktanda migowe (forma pisemna):</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• daktylografia- tekst, liczebniki główne i porządkowe, zasada przekazywania skrótów, mian i miar</li> <li>• ideogramy - znaki pojęciowe w izolacji i zdaniach</li> <li>• odczytanie przekazu migowego na nagraniu i odpowiedzi na pytania to przedstawionego tekstu</li> </ul>	<p>91%-100% - 5 (bardzo dobry) 86%-90,99% - 4.5 (ponad dobry) 80%-85,99% - 4 (dobry) 70%-79,99% - 3.5 (dość dobry) 60%-69,99% - 3 (dostateczny) &lt; 60% -----2 (niedostateczny)</p>
	<p><u>Prezentacja na wybrany temat (forma ustna):</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• przyczyny uszkodzenia słuchu</li> <li>• rodzaje i stopnie uszkodzenia słuchu</li> <li>• wpływ głuchoty na ogólny rozwój dziecka, zwłaszcza jego mowy</li> <li>• formy komunikowania się osób z wadą słuchu</li> <li>• aparaty słuchowe i implanty ślimakowe</li> <li>• system językowo-migowy (SJM) a Polski Język Migowy (PJM)</li> <li>• problemy Głuchych i ich potrzeby, ze szczególnym uwzględnieniem sytuacji społecznej i zdrowotnej</li> </ul>	<p>91%-100% - 5 (bardzo dobry) 86%-90,99% - 4.5 (ponad dobry) 80%-85,99% - 4 (dobry) 70%-79,99% - 3.5 (dość dobry) 60%-69,99% - 3 (dostateczny) &lt; 60% -----2 (niedostateczny)</p>
	<p><u>Dialogi (forma ustno-migowa)</u>, np. przedstawiamy się, w domu, w karetce/przychodni/szpitalu, u lekarza, rozmowa z pacjentką</p> <p>Aktywny udział w zajęciach.</p>	

## 9. INFORMACJE DODATKOWE (informacje istotne z punktu widzenia nauczyciele niezawarte w pozostałej części sylabusu, np. czy przedmiot jest powiązany z badaniami naukowymi, szczegółowy opis egzaminu, informacje o kole naukowym)

### Regulamin zajęć w Studium Języków Obcych Warszawskiego Uniwersytetu Medycznego

1. Studium Języków Obcych (SJO) prowadzi zajęcia z języków nowożytnych i języka łacińskiego zgodnie z programem studiów obowiązującym na danym kierunku.
2. Lektorat kończy się zaliczeniem lub zaliczeniem na ocenę i egzaminem w zależności od nauczanego języka oraz kierunku studiów.
3. Przedmiotem nauczania jest język specjalistyczny, dostosowany do potrzeb zawodowych przyszłych absolwentów.
4. Podstawę zaliczenia przedmiotu stanowią: udział w zajęciach, pozytywne oceny uzyskane z kolokwiiw częstkowych oraz pisemnego sprawdzianu końcowego i prezentacji w przypadku języków nowożytnych.
5. W przypadku nieobecności:
  - dwie nieobecności w semestrze – obie należy zaliczyć w terminie do dwóch tygodni od daty nieobecności
  - trzy nieobecności w semestrze – student zobowiązany jest napisać podanie do kierownika SJO z prośbą o umożliwienie odrobienia i zaliczenia trzeciej nieobecności w trybie indywidualnym
  - cztery i więcej nieobecności w semestrze – student zobowiązany jest do powtarzania semestru (w wypadku pobytu w szpitalu lub długotrwałej choroby potwierdzonej zwolnieniem lekarskim student może ubiegać się o zgodę na zaliczanie nieobecności w sesji poprawkowej).
6. Student ma obowiązek zgłosić się na pisemny sprawdzian zaliczający semestr w wyznaczonym terminie. W przypadku niestawienia się, bądź niezaliczenia sprawdzianu, studentowi przysługuje jeden termin poprawkowy ustalony przez prowadzącego. Sprawdian poprawkowy należy zaliczyć nie później niż przed rozpoczęciem sesji egzaminacyjnej. W przypadku niezaliczenia poprawy studentowi przysługuje drugi termin poprawkowy zgodnie z regulaminem studiów. Student otrzymuje wpis do indeksu od wykładowcy i potwierdza go u kierownika lub koordynatora zespołu wykładowców SJO. Potwierdzenia nie wymagają oceny wpisywane do e-indeksu.
7. Student ubiegający się o zwolnienie z lektoratu (przepisanie oceny) powinien złożyć stosowne podanie do kierownika SJO w pierwszym tygodniu zajęć. Studentom pierwszego roku oceny nie będą przepisywane.
8. Forma egzaminu podana jest do wiadomości studentów w przewodniku dydaktycznym dla danego kierunku i roku studiów.

9. Posiadanie certyfikatu z języka obcego, oceny z lektoratu na innym kierunku studiów w WUM lub innej uczelni nie zwalnia z uczęszczania na zajęcia przewidziane programem studiów na aktualnym kierunku studiów.

10. W przypadku przeniesienia zajęć w tryb online, zajęcia odbywają się zgodnie z ustalonym wcześniej planem w formie spotkań wideo, podczas których zarówno wykładowca jak i studenci mają włączone kamery internetowe. **Niewłączenie kamery podczas zajęć oznacza nieobecność studenta na zajęciach.**

11. Sprawy nieuregulowane niniejszym regulaminem będą rozstrzygane indywidualnie przez kierownictwo SJO.

SKALA OCEN- ZALICZENIA i EGZAMINY (w %):

91%-100% ----- 5 (bardzo dobry)  
86%-90,99% --- 4.5 (ponad dobry)  
80%-85,99% --- 4 (dobry)  
70%-79,99% --- 3.5 (dość dobry)  
60%-69,99% --- 3 (dostateczny)  
< 60% ----- 2 (niedostateczny)

**„Prawa majątkowe, w tym autorskie, do sylabusu, przysługują WUM. Sylabus może być wykorzystywany dla celów związanych z kształceniem na studiach odbywanych w WUM. Korzystanie z sylabusu w innych celach wymaga zgody WUM.”.**